

SCARLETTTM TOP Style

ИНСТРУКЦИЯ



ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС
HAIR STYLER

SC-HS60500



UA.TR.010

EAC

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	HAIR CRIMPER	4
RUS	ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС	5
UA	ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ	6
KZ	ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҚЫСҚАШТАР	8
EST	LOKITANGID	9
LV	KNAIBLĪTES MATIEM	10
LT	PLAUKŲ ŽNYPLĖS	11
H	HAJCSIPESZ	12
RO	ONDULATOR PENTRU PĂR	13
PL	PROSTOWNICA	15

GB DESCRIPTION

1. Body
2. Rotation speed selector
3. Speed indicator light
4. Crimping plates with ceramic coating
5. Locking lever
6. Cord swivel protection
7. Hanging loop

UA ОПИС

1. Корпус
2. Кнопка обрання швидкості обертання пластин
3. Індикатор обраної швидкості
4. Пластини з керамічним покриттям
5. Важіль блокування пластин
6. Запобіжник електрокабелю від перекручування
7. Петелька для підвішування.

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Plaatide pöörlemise kiiruse valiku nupp
3. Valitud kiiruse indikaator
4. Keraamilise kattega plaadid
5. Plaatide blokeerimishoob
6. Juhtme keerumise takisti
7. Riputusaas

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Plokštelių sukimosi greičio pasirinkimo mygtukas
3. Pasirinkto greičio indikatorius
4. Keramikinės dangos plokštelės
5. Plokštelių blokavimo svirtis
6. Elektros laido nuo persisukimo saugiklis
7. Pakabinimo kilpelė

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Кнопка выбора скорости вращения пластин
3. Индикатор выбранной скорости
4. Пластины с керамическим покрытием
5. Рычаг блокировки пластин
6. Предохранитель электрошнура от перекручивания
7. Петелька для подвешивания.

KZ СИПАТТАМА

1. Корпус
2. Пластиналардың айналу жылдамдығын таңдау түймесі
3. Таңдалған жылдамдық индикаторы
4. Қыш қабаты бар пластиналар
5. Пластиналарды бұғаттау тетігі
6. Электр сымының ширатылуынан сақтандырғыш
7. Іліп қоюға арналған ілгек.

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Plāksņu griešanās ātruma izvēles poga
3. Izvēlēta ātruma indikators
4. Plāksnes ar keramikas pārklājumu
5. Plāksņu bloķēšanas svira
6. Aizsargierīce pret elektrovada sagriešanos
7. Pakaramā cilpiņa

H LEÍRÁS

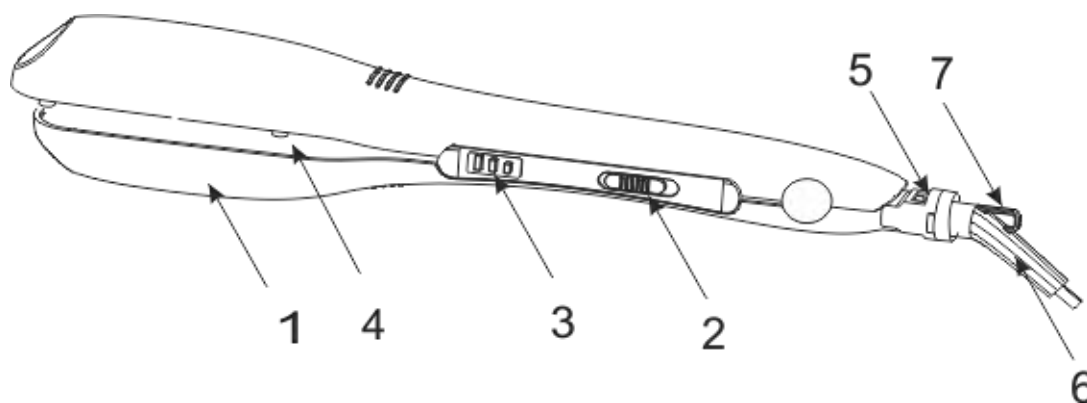
1. Készüléktest
2. A lemezek forgássebesség gombja
3. A kiválasztott sebesség jelzőfénye
4. Kerámia bevonatú lemezek
5. Lemezblokkolási kar
6. Vezetéktekeredés gátló elem
7. Akasztó

RO DETALII PRODUS

1. Carcasă
2. Buton de selectare a vitezei de rotație a plăcilor
3. Indicatorul vitezei selectate
4. Plăci cu înveliș ceramic
5. Levier blocare plăci
6. Siguranță de prevenire a răsucirii cablului electric
7. Inel de agățare

PL BUDOWA WYROBU

1. Korpus
2. Przycisk wyboru prędkości obrotu płytek
3. Indykator wybranej prędkości
4. Płytki z ceramiczną powłoką
5. Dźwignia blokowania płytek
6. Urządzenie do zabezpieczenia kabla przed skręcaniem
7. Pętelka do podwieszania.



220-240V ~ 50Hz Класс защиты II	37- 40 W	0.6 / 0.7 kg	mm 67 35 342
--	-----------------	---------------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch detachable plates.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- CAUTION:
- Be careful, the device becomes very hot during operation.
- The device is to be used only on dry clean hair or towel-dried hair.
-  ATTENTION! Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

INSTRUCTION FOR USE

- The unit is intended for hair crimping in gaufre style
- Fully unwind the cord.
- Insert the plug into the power supply.
- Set the rotation speed selector to desired position, the speed indicator will light up.
 - 0 – the unit is off
 - 1 – low rotation speed
 - 2 – middle rotation speed
 - 3 – high rotation speed
- Before starting work, make sure that the plates are moving in the right direction. It is necessary for the hair is not wound on them.
- To do this, take the device in your hand and check which way the plates rotate by clamping them. The right direction of movement - from the roots of the hair to the tips.
- Divide the hair into thin strands, take one and place it between the plates. Always treat a strand from the roots of the hair to the tips.
- CAUTION! Continuous work of the appliance over 30 minutes is not allowed!
- After styling is finished, shut off the appliance by setting the speed rotation selector into position 0 and unplug the unit.
- To fix the gaufre wait till your hair cools down completely, then you can brush it
- To make your hair look more naturally, fluff the locks a bit after they cool down.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning switch off the appliance, unplug it from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдерживать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- **ВНИМАНИЕ:**
- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.
- Обязательно высушите волосы перед завивкой.



- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

РАБОТА

- Прибор предназначен для создания волн «гофре» на волосах.
- Полностью размотайте шнур питания.
- Подключите прибор к электросети.
- Переведите кнопку выбора скорости вращения пластин в положение 1, 2 или 3, при этом будет гореть соответствующий индикатор выбранной скорости.
- 0 - прибор выключен
- 1- низкая скорость вращения пластин.
- 2- средняя скорость вращения пластин.
- 3 - высокая скорость вращения пластин.
- Перед началом работы убедитесь, что пластины движутся в правильном направлении. Это необходимо, чтобы волосы не намотались на них.
- Для этого возьмите прибор в руку и проверьте, в какую сторону вращаются пластины, зажав их. Верное направление движения - от корней волос к кончикам.

- Разделите волосы на тонкие пряди, возьмите одну и поместите ее между пластинами. Всегда обрабатывайте прядь от корней волос к кончикам.
- **ВНИМАНИЕ!** НЕ допускается непрерывная работа прибора свыше 30 минут!
- После окончания завивки выключите прибор, передвинув кнопку выбора скорости в положение 0, и отключите его от электросети.
- Чтобы зафиксировать укладку, подождите, пока волосы остынут, и только затем расчешите их расческой или щеткой.
- Для придания естественного вида прическе, взъерошьте волосы пальцами, после того как они остынут.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите прибор мягкой слегка влажной тканью.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Для удобства хранения зафиксируйте пластины с помощью рычага блокировки пластин.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, які позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну, задля запобігання небезпеці, повинен здійснювати виробник, сервісна служба чи подібний кваліфікований персонал.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті його слід відключати від мережі після експлуатації, оскільки близькість води несе небезпеку навіть при вимкненому приладі.
- Не залишайте без нагляду увімкнений прилад.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту даного приладу.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Не використовуйте прилад з пошкодженням шнуром живлення.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтеся нагрівальних елементів.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.

- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- **УВАГА:**
- Будьте обережні, під час роботи прилад сильно нагрівається.
- Прилад слід використовувати тільки на чистому сухому волоссі або волоссі, підсушеному рушником.
-  **УВАГА!** Не використовувати прилад поблизу ванних кімнат, басейнів або інших ємностей, що вміщують воду.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжувачій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

РОБОТА

- Прилад призначений для створення хвиль «гофре» на волоссі.
- Повністю розмотайте кабель живлення.
- Увімкніть прилад в електромережу.
- Переведіть кнопку обрання швидкості обертання в положення 1, 2 чи 3, при цьому буде світитися відповідний індикатор обраної швидкості.
- 0 – прилад вимкнено
- 1- низька швидкість обертання пластин.
- 2- середня швидкість обертання пластин.
- 3 - висока швидкість обертання пластин.
- Перед початком роботи переконайтеся в тому, що пластини рухаються в правильному напрямку. Це необхідно, щоб волосся не намотувалось на них.
- Для цього візьміть прилад у руку й перевірте, в який бік обертаються пластини, затиснувши їх. Вірний напрямок руху - від коренів волосся до кінчиків.
- Розподіліть волосся на тонкі пасма, візьміть одне й покладіть його між пластинами. Завжди обробляйте пасмо від коренів волосся до кінчиків.
- **УВАГА!** НЕ дозволяється безперервна робота приладу довше за 30 хвилин!
- Після закінчення завивки вимкніть прилад, пересунувши кнопку обрання швидкості в положення 0, та вискніть його з електромережі.
- Щоб зафіксувати укладку почекайте, поки волосся охолоне й тільки потім розчешіть його гребінцем чи щіткою.
- Для надання природного виду зачісці, пальцями злегка розчешіть волосся, після того, як воно охолоне.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням відключите прилад з електромережі та дайте йому повністю охолонути.
- Не застосовуйте абразивні чистячі речовини.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Щоб не пошкодити шнур живлення, не намотуйте його на корпус.
- Зберігайте прилад у прохолодному сухому місці.



-  Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

КЗ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан лектр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланған кезде пайдаланудан кейін оны желіден ажырату қажет, себебі судың жақын болуы, тіпті аспап ажыратулы тұрған кезде де қауіп тудырады.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтармен қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған аспапы қолданбаңыз.
- Күйіктердің алу құтылуына жылытқыш элементтерге тимеңіздер.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- ЕСКЕРТУ:
- Абай болыңыз, жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді!
- Аспапты тек таза құрғақ шашқа немесе сүлгімен сорғытылған шашқа ғана қолдану керек.



- ЕСКЕРТУ! Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

ЖҰМЫСЫ

- Аспап шашта «ирек» толқындар жасауға арналған.
- Қуат сымының орауын түгелдей жазыңыз.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.
- Айналу жылдамдығын таңдау түймесін 1-ші, 2-ші немесе 3-ші қалыпқа ауыстырыңыз, бұл орайда таңдалған жылдамдыққа сәйкес келетін индикатор жанады.
- 0 - аспап өшірулі
- 1 - пластиналардың айналу жылдамдығы төмен.
- 2 - пластиналардың айналу жылдамдығы орташа.
- 3 - пластиналардың айналу жылдамдығы жоғары.
- Жұмысты бастардан бұрын пластиналардың дұрыс бағытта қозғалып тұрғанына көз жеткізіңіз. Бұл оларға шаштың оралып қалмауы үшін қажет.
- Бұл үшін аспапты қолыңызға алыңыз да, пластиналарды қысып, олардың қай жаққа айналып тұрғанын тексеріңіз. Қозғалыстың дұрыс бағыты – шаштың түбінен ұшына қарай.

- Шашты жіңішке тұлымдарға бөліңіз де, бір тұлымды алып, оны пластиналардың арасына салыңыз. Тұлымды әрқашанда шаштың түбінен ұшына қарай бұйралаңыз.
- ЕСКЕРТУ! Аспапты 30 минуттан артық үздіксіз жұмыс істетуге БОЛМАЙДЫ!
- Шашты бұйралап болғаннан кейін, жылдамдық таңдау түймесін 0 қалпына сырғыту арқылы аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ағытыңыз.
- Жатқызылған шашты бекіту үшін ол суығанша күтіңіз де, содан кейін ғана оны тарақпен немесе шөткемен тараңыз.
- Сәңделген шаш табиғи болып көрінуі үшін, ол суығаннан кейін саусақтарыңызбен қопсытыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен аспапты сөндіріп тастаңыз.
- Қайрақты тазартушы заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Қоректену бауына зақымдамау үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Аспапты салқын, құрғақ орында сақтаңыз.



-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батарейкалар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne esimest voluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku voluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Alati ühendage seade voluvõrgust enne puhastamist või kui Te seda ei kasuta.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage lõikur kohe voluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.
- Seadme kasutamisel vannitoas tohib seade väljalülitada pärast kasutamist, sest vee lähedus on ohtlik isegi kui seade on väljalülitatud.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtmega seadet.
- Olge ettevaatlik, kütteelementide puudutamise vältimiseks vältige tuua kaasa põletusi.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- TÄHELEPANU:
- Olge ettevaatlikud, seade läheb töötades väga kuumaks.
- Seadet tuleb kasutada ainult puhaste kuivade juuste või käterätiga kuivatatud juuste seadmiseks.
-  TÄHELEPANU! Mitte kasutada seadet vannide, basseini või muude veemahutite läheduses.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

KASUTAMINE

- Seade on ette nähtud juustesse „gofre“-lainete tegemiseks.
- Kerige toitejuhe täielikult lahti.
- Ühendage seade voluvõrku.

- Seadke pöörete reguleerimisnupp asendisse 1, 2 või 3. Sealjuures põleb valitud kiiruse vastav märgutuli.
- 0 – seade on välja lülitatud.
- 1 – plaatide aeglane pöörlemiskiirus.
- 2 – plaatide keskmine pöörlemiskiirus.
- 3 – plaatide suur pöörlemiskiirus.
- Enne kasutamise algust veenduge, et plaadid liiguvad õiges suunas. See on vajalik, et juuksed nende ümber kinni ei jääks.
- Selleks võtke seade kätte ja kontrollige, millises suunas plaadid pöörlevad, vajutades nende peale. Õige liikumissuund on juuste juurtest otste poole.
- Jaotage juuksed peenteks salkudeks, võtke üks ja pange plaatide vahele.
- Töödelge alati salku juuste juurtest alates otste suunas.
- TÄHELEPANU! Seadme katkematu töö üle 30 minuti on keelatud!
- Pärast lainestamise lõpetamist lülitage kiiruse reguleerimisnupp asendisse 0 ja eemaldage seade vooluvõrgust.
- Et soengut fikseerida, oodake, kuni juuksed jahtuvad, ning alles seejärel kammige neid kammi või harjaga.
- Soengule loomuliku välimuse andmiseks sasige juukseid pärast nende jahtumist sõrmedega.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

HOIDMINE

- Juhtme vigastamise vältimiseks ärge kerige seda korpuse ümber.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.



-  Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.
- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztic ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Naudodamiesi prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaukite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiros perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:

- Jeigu prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą arba buvo ką tik išjungtas, nedėkite jo ant neapsaugoto paviršiaus arba elektros maitinimo laido.
- Prietaisą galima naudoti tik ant švarių sausų plaukų arba ant rankšluosčiu išdžiovintų plaukų.
-  **UZMANĖBU!** Neizmantot ierīci vannas istabu, baseinu un citu ūdenstilpņu tuvumā.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

DARBĪBA

- Ierīce paredzēta matu gofrēšanai.
- Pilnīgi iztīniet barošanas vadu.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Pārlēdziet griešanās ātruma izvēles pogu stāvoklī 1, 2 vai 3, vienlaikus iedegsies attiecīgs izvēlētā ātruma indikators.
- 0 - ierīce izslēgta
- 1- mazs plāksņu griešanās ātrums.
- 2- vidējs plāksņu griešanās ātrums.
- 3 - liels plāksņu griešanās ātrums.
- Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka plāksnes griežas pareizā virzienā. Tas ir nepieciešams, lai mati neaptītos ap plāksnēm.
- Šim nolūkam paņemiet ierīci rokā un pārbaudiet plāksņu griešanās virzienu, saspiežot tās. Pareizs griešanās virziens ir no matu saknēm uz galiem.
- Sadaliet matus plānās šķipsnās, paņemiet vienu šķipsnu un ievietojiet to starp plāksnēm. Vienmēr apstrādājiet šķipsnu virzienā no matu saknēm uz galiem.
- **UZMANĖBU!** Nav pieļaujama ierīces nepārtraukta darbība ilgāk par 30 minūtēm!
- Beidzot matu ievieidošanu, izslēdziet ierīci, pārbīdot ātruma izvēles pogu stāvoklī 0, un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Lai piefiksētu matu veidojumu, pagaidiet, kamēr mati atdziest un tikai pēc tam izķemmējiet tos ar ķemmi vai birsti.
- Lai veidojums izskatītos dabiski, pēc atdzišanas uzbužiniet matus ar pirkstiem.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnīgi atdzist.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Lai nesabojātu elektrovadu neuztiniet to uz ierīces korpusa.
- Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka noliektus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploatavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.

- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiros perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:
- Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų plaukai, dulkės arba pūkai.
- Neuždenkite įeinančias ir išeinančias ortakių angas, nes kitaip variklis ir šildymo elementai gali sudegti.



- DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje, baseine bei šalia kitų vandens šaltinių. Naudodamiesi.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

NAUDOJIMAS

- Prietaisas skirtas sukurti plaukų garbanas „gofre“.
- Ištraukite visą maitinimo laidą.
- Įjunkite prietaisą į maitinimo tinklą.
- Nustatykite sukimo greičio pasirinkimo mygtuką 1, 2 ar 3 padėtimi, tuo metu bus įjungtas atitinkamas pasirinkto greičio indikatorius.
- 0 - prietaisas išjungtas
- 1- žemas plokštelių sukimosi greitis.
- 2- vidutinis plokštelių sukimosi greitis.
- 3 - aukštas plokštelių sukimosi greitis.
- Prieš darbo pradžią įsitikinkite, kad plokštelės juda reikiama kryptimi. Tai būtina, kad plaukai neapsivyniotų ant jų.
- Paimkite prietaisą į rankas ir patikrinkite į kokią pusę sukasi plokštelės, nustatę jas. Reikia judėjimo kryptis - nuo plaukų šaknų iki galiukų.
- Padalinkite plaukus į smulkias sruogas, paimkite vieną ir įdėkite ją tarp plokštelių. Visada apdorokite sruogelę nuo plaukų šaknų iki galiukų.
- DĖMESIO! NELEIDŽIAMA nepertraukiamai naudoti prietaisą ilgiau nei 30 min.!
- Baigę garbanoti, prietaisą išjunkite, nustatydami greičio pasirinkimo mygtuką 0 padėtimi ir išjungdami prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Norėdami užfiksuoti garbaną, palaukite, kol plaukai atvės, ir tada sušukuokite juos šukomis ar šepečiu.
- Norėdami suteikti įprastinę šukuosenos formą, sušiauškite plaukus pirštais, kai jie atvės.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nenaudokite šveitimo valymo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Nevyniokite laido aplink korpusą, nes taip galite jį pažeisti.
- Laikykite prietaisą vėsioje sausoje vietoje.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punkтам.
- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék gofré hajhullámok létrehozására alkalmas.
- Tekerje le teljesen a tápvezetéket.
- Áramosítsa a készüléket.
- Állítsa a forgási sebességváltó gombot 1., 2. vagy 3. helyzetbe, közben világít a kiválasztott sebesség jelzőfény.
- 0 – a készülék ki van kapcsolva
- 1- alacsony lemezforgási sebesség
- 2- közepes lemezforgási sebesség

- 3 – magas lemezforgási sebesség
- A művelet előtt győződjön meg arról, hogy a lemezek helyes irányba mozognak. Ez azért szükséges, hogy a haja ne tekeredjen fel rájuk.
- Ennek érdekében vegye kezébe a készüléket és ellenőrizze, hogy melyik irányba forognak a lemezek leszorítva azokat. A helyes irány: a hajgyökerektől a hajvégekig.
- Válassza haját vékony hajtincsekre, vegye a hajtincset és helyezze a lemezek közé. Minden esetben haladjon a hajgyökerektől a hajvégek irányába.
- FIGYELEM! 30 percnél tovább NE használja a készüléket szünet nélkül!
- A hajgöndörítés végén kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy elmozdítsa a sebességváltó gombot 0 helyzetbe, továbbá áramtalanítsa a készüléket.
- A hajberakás rögzítése érdekében várja meg, amíg a hajtincs lehül, és csak utána fésülje meg a haját.
- A természetes hatás elérése érdekében ujjával kissé borzolja fel a haját, miután kihült.

MŰKÖDÉS

- A készülék gofré hullámok kialakítására alkalmas.
- Teljesen tekerje le a tápvezetékét.
- Áramosítsa a készüléket.
- Állítsa a lemezek forgássebesség gombját megfelelő helyzetbe, közben égni fog a kiválasztott sebesség jelzőfénye.
0 - a készülék ki van kapcsolva
1- alacsony sebesség.
2- közepes sebesség.
3 – magas sebesség.
- A művelet előtt formáljon vékony hajtincseket, helyezzen egy hajtincset a lemezek közé.
- Végezze el a műveletet a hajgyökerektől a hajvégekig.
- FIGYELEM! 30 percnél tovább szünet nélkül használni a gépet tilos!
- A hajberakás után kapcsolja ki a készüléket beállítva a sebesség gombot „0” helyzetbe és áramtalanítsa a készüléket.
- A hajtincs rögzítéséhez várja meg, amíg a hajtincs lehül, és csak utána fésülje meg a haját fésűvel vagy hajkefével.
- A hajtincsek természetes kinézete érdekében ujjával emelje meg a hajtincseket a hajgyökereknél, gyengéden borzolja fel őket, miután a hajtincsek lehültek.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni azt.
- Ne használjon súrolószert.

TÁROLÁS

- A vezeték károsodása elkerülése érdekében ne tekerje azt a készülékház köré.
- Száraz, hűvös helyen tárolja a készüléket.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

GHID DE UTILIZARE MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Citiți atent Ghidul de utilizare și păstrați-l pentru referință.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe aparat corespund parametrilor rețelei electrice.
- Este destinat doar pentru uz casnic în conformitate cu prezentul Ghid de utilizare. Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial.
- Se interzice utilizarea în afara încăperii.
- Deconectați de fiecare dată aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu-l folosiți.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoană responsabilă de siguranța lor.
- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.

- În cazul folosirii aparatului în camera de baie, trebuie să-l deconectați de la rețea după utilizare, întrucât proximitatea apei prezintă pericol, chiar dacă aparatul este deconectat.
- Nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.
- Nu folosiți accesorii, care nu fac parte din setul acestui aparat.
- Nu încercați să reparați aparatul de sine stătător. În cazul detectării unor defecte, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de reparații.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți elementele de încălzire.
- Asigurați-vă că cablul electric nu se atinge de margini ascuțite și de suprafețe fierbinți.
- Dacă aparatul a fost expus unei temperaturi mai mici de 0°C pentru o anumită perioadă, este necesar să-l aduceți la temperatura încăperii timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără informare suplimentară, să introducă modificări nesemnificative în construcția aparatului, care nu afectează cardinal siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- **ATENȚIE:**
- Fiți atenți! Aparatul se înfierbântă în timpul funcționării.
- Este obligatoriu să uscați părul înainte de ondulare.



- **ATENȚIE!** Se interzice utilizarea în apropierea camerelor de baie, bazinelor sau altor containere cu apă.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

UTILIZAREA

- Dispozitivul este conceput pentru crearea valurilor „ondulate” de păr.
- Desfășurați complet cablul de alimentare.
- Conectați dispozitivul la rețeaua de energie electrică.
- Mutați butonul de selectare a vitezei de rotație în poziția 1, 2 sau 3, moment în care se va aprinde indicatorul corespunzător al vitezei selectate.
- 0 - dispozitivul este oprit
- 1 - viteză mică de rotație a plăcilor.
- 2 - viteză medie de rotație a plăcilor.
- 3 - viteză mare de rotație a plăcilor.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că plăcile se mișcă în direcția corectă. Acest lucru este necesar pentru ca părul să nu se înfășureze pe acestea.
- Pentru aceasta luați dispozitivul în mână și verificați direcția de rotație a plăcilor, strângându-le. Direcția de rotație corectă este de la rădăcina părului spre vârfuri.
- Împărțiți părul în şuvițe subțiri, luați o şuviță și așezați-o între plăci. Întotdeauna prelucrați şuvița de la rădăcina părului către capete.
- **ATENȚIE!** Funcționarea continuă a dispozitivului timp de peste 30 de minute nu este permisă!
- După terminarea ondulării, opriți dispozitivul mutând butonul de selectare a vitezei în poziția 0 și deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
- Pentru fixarea aranjării părului, așteptați răcirea acestuia și numai după aceasta pieptănați-l cu un pieptene sau o perie.
- Pentru ai conferi coafurii un aspect natural, zbârliți părul cu degetele după răcirea părului.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu utilizați substanțele abrazive de curățare.

PĂSTRAREA

- Pentru a preveni deteriorarea cablului, nu-l înfășurați pe corp.
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.



- Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.
- Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
- Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uważnie przeczytaj Instrukcję Obsługi i zachowaj ją jako materiał referencyjny.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Używać tylko do celów domowych zgodnie z tą Instrukcją Obsługi. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, NIE CHWYTAJ wyrobu, natychmiast odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym i skontaktuj się z Punktem Serwisowym w celu sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę.
- Podczas korzystania z urządzenia w łazience, należy odłączyć go od sieci po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Aby uniknąć poparzenia, nie dotykaj elementów grzewczych.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż 2 godziny.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność lub funkcjonalność.

UWAGA:

- Uważaj, urządzenie nagrzewa się podczas pracy.
- Musisz dokładnie wysuszyć włosy przed podkręcaniem.



UWAGA! Nie używaj urządzenia w pobliżu łazienek, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę.

- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następne cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

PRACA

- Urządzenie przeznaczone jest dla stworzenia fal „gofrowanych” na włosach.
- Należy w do końca rozwinąć sznur zasilający.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- Przełączyć przycisk wyboru prędkości obrotów w pozycję 1, 2 albo 3, przy tym będzie świecić się odpowiedni wskaźnik wybranej prędkości.
- 0 – urządzenie jest wyłączone
- 1- niska prędkość obrotów płytek.
- 2- średnia prędkość obrotów płytek.
- 3 - wysoka prędkość obrotów płytek.
- Przed rozpoczęciem użycia należy się upewnić, że płytki obracają się we właściwym kierunku. Jest to konieczne, żeby włosy nie nakręciły się na nie.
- W tym celu należy wziąć urządzenie w ręce i sprawdzić, w którym kierunku obracają się płytki, zacisnąwszy je. Właściwy kierunek obrotów – od korzeni włosów w kierunku ich końców.
- Należy podzielić włosy na cienkie pasemka, wziąć jedno i umieścić pomiędzy płytkami. Obróbkę pasma zawsze należy prowadzić od korzeni włosów w kierunku ich końców.
- **UWAGA! NIEDOPUSZCZALNA jest nieprzerwana praca urządzenia dłuższa niż 30 minut!**
- Po zakończeniu falowania należy wyłączyć urządzenie, przesunąwszy przycisk wyboru prędkości obrotów w pozycję 0 i wyłączysz je z sieci elektrycznej.
- Aby utrwalić układanie należy poczekać, aż włosy wystygną, i dopiero wtedy uczesać je grzebieniem lub szczotką.
- Dla nadania fryzurze naturalności trzeba poruszyć włosy palcami po tym, jak wystygną.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.

PRZECHOWYWANIE

- Aby nie uszkodzić przewodu, nie nawijaj go na obudowę
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.



-  Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.
- Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.